

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 50 (1932)  
**Heft:** 1

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 1

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
serionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 1

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Kuranstalt Sch-  
neck A. G., Emmetten. / Bereinigung des Registers über die Eigentumsverhältnisse.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mexiko: Zolltarifänderungen. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postgüterverkehr,  
internationaler, Ueberweisungskurse. — Service international des virements postaux,  
cours de réduction.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Interimsscheines Nr. 465 über Fr. 2030.50  
der 7 % Internationalen Stabil. Goldanleihe des Königreichs Jugoslawien  
von 1931 mit Semesterecoupons per 1. Dezember 1931 und 1. Juni 1932 wird  
begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom  
17. Dezember 1931 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen  
Titel innert drei Jahren, also bis zum 19. Dezember 1934, der Unterzeichneten  
vorzuweisen, ansonst derselbe nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt  
wird. (W 554<sup>2</sup>)

Basel, den 19. Dezember 1931. Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

Das Sparkassabüchlein Nr. 237883 der St. Gallischen Kantonalbank  
St. Gallen, lastend auf Fr. Frieda Späth, St. Gallen, Wert per 31. Dezember  
1930 Fr. 1535.75 wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dasselbe innert der Frist von  
drei Monaten seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gal-  
len vorzuweisen, ansonst es als kraftlos erklärt wird. (W 535<sup>2</sup>)

St. Gallen, den 10. Dezember 1931. Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 10. Dezember 1931 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes  
für Fr. 50,000, lautend auf die Wohngensensenschaft Gessner & Cie., im  
Rosenhof, Wädenswil, zugunsten des Inhabers, lastend auf der Liegenschaft  
Dreikönigstrasse 18, in Enge-Zürich 2, datiert 9. Dezember 1919, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem hewärtigen Gericht binnen eines Jahres von heute  
an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Ur-  
kunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 6<sup>2</sup>)

Zürich, den 31. Dezember 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberbobligation Nr. 14687 der  
Schweizerischen Volksbank, Niederlassung Zürich 1 für Fr. 1000, datiert  
27. November 1925, verzinslich zu 5 %, mit Halbjahreszinscheinen ab  
27. Mai 1931 bis 27. November 1934, wird aufgefordert, diesen Titel binnen  
3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach  
nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel samt den Zinscheinen als  
kraftlos erklärt werden. (W 7<sup>2</sup>)

Zürich, den 31. Dezember 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le président du Tribunal du Val-de-Ruz, à Cernier, Neuchâtel, somme,  
conformément à la loi, le détenteur inconnu du bon de dépôt Banque Can-  
tonale Neuchâteloise, série III, n<sup>o</sup> 152, de fr. 5000 du 27 décembre 1928,  
à l'échéance du 27 décembre 1931 et du livret d'épargne Banque Cantonale  
Neuchâteloise, folio 95.833, du capital de fr. 5750, créé le 3 mars 1931, de  
les produire dans un délai de 3 ans à dater de la présente publication, au  
greffe du Tribunal du Val-de-Ruz, faute de quoi l'annulation en sera pro-  
noncée. En outre, défense est faite à tout établissement de banque de payer  
le capital de ces titres ou les intérêts, sous peine d'avoir à payer deux fois.

Donné pour trois publications, à un mois d'intervalle dans la Feuille  
officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle du canton de Neu-  
châtel. (W 5<sup>2</sup>)

Cernier, 31 décembre 1931.

Le président du Tribunal: A. Gaberel.  
Le greffier: A. Duvanel.

Le président du Tribunal de Delémont somme le détenteur inconnu  
du carnet d'épargne de la Caisse d'Épargne de Bassecourr ancien n<sup>o</sup> 10589,  
nouveau n<sup>o</sup> 5127, au capital de fr. 5732.55 d'avoir à le produire et à le dé-

poser au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai de 3 ans faute de  
quoi l'annulation en sera prononcée. (W 4<sup>2</sup>)

Delémont, le 30 décembre 1931.

Le greffier du Tribunal:  
Beley.

Il pretore di Lugano-Città, Dr Giacomo Alberti, sull'istanza della Banca  
Popolare di Lugano, ed in relazione agli art. 849 e 851 C. O., diffida lo  
sconosciuto possessore del Libretto di Risparmio n<sup>o</sup> 433, serie B, emesso  
dalla Banca Popolare di Lugano il 14 agosto 1915 con un primo versamento  
di fr. 1000, intestato a Fumasoli Adlaide fu Giovanni, a Tesserete, libretto  
andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 15 novembre  
1934; sotto comminatoria di ammortizzazione. (W 481<sup>1</sup>)

Lugano, 28 ottobre 1931.

Pretura di Lugano-Città:  
Il pretore: Alberti.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

Hausweberei, Stoffe. — 1931. 29. Dezember. Inhaber der Firma  
Alwin Peter, in Fischenthal, ist Alwin Peter, von und in Fischenthal. Haus-  
weberei, Handel in Stoffen. Breitenmatt Steg.

29. Dezember. Seidentrocknungs-Anstalt Zürich, in Zürich (S. H. A. B.  
Nr. 252 vom 28. Oktober 1930, Seite 2198). Adolf H. Bodmer und Robert  
Hegner sind aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden.  
An deren Stelle wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Charles Rudolph,  
Kaufmann, von Zürich, in Küsnacht, und Hans Naef, Kaufmann, von und in  
Zürich. Die Genannten führen die Firmaunterschrift nicht.

Bank. — 29. Dezember. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma  
C. J. Bruppacher & Cie., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1929,  
Seite 1765), Bankgeschäfte aller Art, sind die Prokuren von Dr. Walter Boveri  
und Hans Meier erloschen.

Tricotagen, Wäsche. — 29. Dezember. Die Firma «Keller & Linden-  
baum», in Hannover, offene Handelsgesellschaft, Gesellschafter: Abraham  
Keller und David Lindenbaum, beide polnische Staatsangehörige, in Hanno-  
ver, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Hannover  
den 25. November 1924, hat in Zürich 6 unter der Firma Keller & Lindenbaum  
Hannover, Zweigniederlassung Zürich eine Zweigniederlassung errichtet,  
welche durch die obgenannten Gesellschafter vertreten wird. Die Firma erteilt  
Einzelprokura auf die Zweigniederlassung Zürich beschränkt an Rosalie Streit,  
von Englisberg (Bern), in Zürich. Handel in Tricotagen, Herren- und Damen-  
wäsche. Universitätsstrasse 80.

29. Dezember. Baugenossenschaft Gertrudstrasse, Zürich 3, in Zürich  
(S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1930, Seite 1941): Albert Huber und  
Erwin Fink sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind  
damit erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Wunderli-  
Bühler, Kaufmann, von und in Richterswil, als Präsident, und Paul Häberli,  
Kaufmann, von Mauren (Thurgau), in Zürich, als Beisitzer. Heinrich Mettler,  
Glasermeister, von Oberrieden, in Zürich, bisher Beisitzer, ist nunmehr Vize-  
präsident. Der Präsident, Kassier und Vizepräsident zeichnen je zu zweien  
kollektiv.

Textilwaren. — 29. Dezember. Die Firma G. Gump, in Zürich 6 (S. H.  
A. B. Nr. 93 vom 17. April 1919, Seite 665), verzeigt als Geschäftslokal:  
Weinbergstrasse 111 und als nunmehrige Geschäftsnatur: Vertretungen in  
Textilwaren.

Parfümerien, pharmazeutische Produkte, Kolonialwaren usw.  
— 29. Dezember. Inhaber der Firma Julius Zollinger, in Horgen, ist Julius  
Zollinger-Keller, von Fällanden, in Horgen. Vertretungen in Parfümerien,  
kosmetischen Artikeln, pharmazeutischen Produkten, Kolonialwaren und  
Seidenstoffen. Floraweg 4.

29. Dezember. Unter der Firma Sicherheits-Tresor A.-G. hat sich, mit  
Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 21. Dezember 1931 eine Akti-  
engesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb  
von Kassenschränken, sowie die Führung von Vertretungen aller Art. Das  
Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Akti-  
en zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schwei-  
zerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt  
die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch  
allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt  
die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit  
aus: Gottfried Gut, Kaufmann, von Kyburg (Zürich), in Zürich, Präsident;  
Armin Meier, Kaufmann, von Zürich, und Frau Selly Gut, geb. Obrist, Partikularin,  
von Kyburg (Zürich), beide in Zürich. Der Präsident führt Einzel-  
unterschrift, die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kol-  
lektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Sihlstrasse 30,  
Zürich 1.

**Elektrische Apparate usw.** — 29. Dezember. **Kamax A.-G.**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1930, Seite 2519). In ihrer Generalversammlung vom 4. November 1931 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 40,000 auf Fr. 80,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe weiterer 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb elektrischer Apparate; sie kann auch andere verwandte Geschäftszweige in ihren Betrieb miteinbeziehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 80,000, eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen und bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen. Diese erfolgt stets durch Einzelzeichnung. Der Verwaltungsrat besteht wie bisher aus den beiden Mitgliedern: Karl Fischer, Ingenieur, von Zürich, in Oerlikon, nun Präsident und Delegierter, und Karl Vollenweider, Techniker, von Langnau a. A., in Oerlikon. Als Direktor wurde ernannt H. Albert Rütsh, von und in Zürich. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder und der Direktor führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft.

**Gold- und Silberwaren, Reklameartikel.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Martin Hartmann**, in Zürich 3, ist Martin Hartmann, von Zürich, in Zürich 3. Vertretung in Gold- und Silberwaren und Reklameartikeln. Stationsstrasse 5.

**Tricotagen, Wäscheversand.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Emanuel Hirsch**, in Zürich 6, ist Emanuel Hirsch-Löwenstein, von Zürich, in Zürich 6. Tricotagen- und Wäsche-Versandgeschäft. Ottikerstrasse 8. 29. Dezember. Inhaber der Firma **Eduard Keist**, Stahlwaren, in Zürich 3, ist Eduard Keist, von Langnau (Luzern), in Zürich 3. Stahlwaren; Coiffeurartikel en gros und Vertretung in Berufsmaschinen. Birmensdorferstrasse 297.

**Elektrische Hausinstallationen.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Fritz Kuhn**, in Zürich 7, ist Fritz Kuhn, von Küsnacht und Lindau (Zürich), in Küsnacht. Elektrische Hausinstallationen. Forehstrasse 51.

**Spitzen, Besatzartikel.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Leopold Stern**, in Zürich 6, ist Leopold Stern, ohne Staatsangehörigkeit, in Zürich 6. Vertretungen in Spitzen und Besatzartikeln. Scheuchzerstrasse 66.

**Kolonialwaren, Oele, Drogen usw.** — 29. Dezember. Die Firma **Scheffer & Brandenberger**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 209 vom 8. September 1930, Seite 1850), Agentur und Kommission in Kolonialwaren, Oelen, Drogen und Farbwaren, Kollektivgesellschaft: Carl Scheffer und Carl Brandenberger, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

**Chemikalien, Kolonialwaren.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Carl Brandenberger**, in Zürich 5, ist Carl Brandenberger, von Bärenswil und Zürich, in Zürich 6. Die Firma erteilt Einzelprokura an Carl A. Brandenberger und Oskar Brandenberger, beide von Bärenswil und Zürich, in Zürich. Agentur in Chemikalien und Kolonialwaren. Limmatplatz 7.

**Ingenieurbureau.** — 29. Dezember. Firma **Steiner & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1922, Seite 353), Ingenieurbureau und Tiefbauunternehmung. Als weiterer Kollektivgesellschaftler tritt in die Firma ein Ernst Mangold, von Zürich, in Zürich 6.

29. Dezember. Die Firma **Eugen Bianchi, Arch.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1926, Seite 1248), Architekturbureau, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

29. Dezember. Die Firma **Heller, Warenvermittlungsbureau**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 281 vom 2. Dezember 1931, Seite 2573), wird abgeändert auf **Heller, Agenturbureau «Medlata»** und verzeigt als Natur des Geschäftes: Vermittlung von Waren aller Art, Liegenschaften und Mietobjekten.

29. Dezember. **Kristallfabrik Zürich A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1929, Seite 2403). In der Generalversammlung vom 27. Mai 1931 haben die Aktionäre in Revision des § 1 der Statuten den Zweck der Gesellschaft erweitert durch Hinzunahme des Geschäftszweiges: Vertrieb der Valvoline-Oel A.-G.-Produkte.

**Tuch en gros usw.** — 29. Dezember. Die Firma **Wihl. Zins**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 302 vom 29. November 1920, Seite 2258), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zollikon, Stettbachstrasse 11, und als Geschäftsnatur: Tuch en gros und Vertretungen.

29. Dezember. Die Firma **Dr. Rudolf Maag, Chemische Fabrik Dielsdorf**, in Dielsdorf (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1924, Seite 20), erteilt Prokura an Emil Staerkle, von Gaiserwald (St. Gallen), in Dielsdorf.

29. Dezember. **Senntengenossenschaft Grünfeld-Samstagern**, in Samstagern-Richterswil (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1927, Seite 114). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Die Firma wird abgeändert in **Senntengenossenschaft Grünfeld-Samstagern**. Zweck der Genossenschaft ist eine möglichst rationelle Verwertung der von ihren Mitgliedern produzierten Kuhmilch. Ein direkter Gewinn ist nicht beabsichtigt. Der von den Mitgliedern zu zahlende Miltzins wird von der Generalversammlung festgesetzt. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Genossenschafter der Austritt frei. Er kann jedoch nur auf 30. April und 31. Oktober nach vorausgegangener halbjährlicher Kündigung stattfinden. Der Vorstand von drei Mitgliedern vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Präsident führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Aktuar Jakob Rusterholz und Quästor August Hiestand sind erloschen, während der Präsident Heinrich Bosshard jetzt Einzelunterschrift führt.

**Liegenschaftshandel.** — 29. Dezember. Eintragung von Amtes wegen gemäss in Rechtskraft erwachsener Verfügung der Direktion der Volkswirtschaft vom 24. November 1931:

Inhaber der Firma **Josef Meler**, in Winterthur 1, ist Josef Meier, von Uezwil (Aargau), in Winterthur 1. Liegenschaftshandel. Neustadtgasse 34.

29. Dezember. **Electro Lux A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. Juli 1931, Seite 1642). Sten Karl August Widell ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Amédée Auguste Henri Pappillon, Kaufmann, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

**Metallwaren usw.** — 29. Dezember. **Joseph Bucher, sen.**, und **Joseph Bucher, jun.**, beide von Ohmstal (Luzern), in Zürich 5, haben unter der Firma **J. Bucher & Sohn**, in Zürich 5, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche

am 1. Januar 1932 ihren Anfang nehmen wird. Vertretungen in Metallwaren und Werkzeugen. Pfingstweidstrasse 65.

**Kolonialwaren.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Arner Scheinmann**, in Zürich 6, ist Arner Scheinmann-Hauser, von Zürich, in Zürich 6. Vertretungen in Kolonialwaren. Weinbergstrasse 96.

**Wein, Spirituosen.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Alfred Weil**, in Zürich 5, ist Alfred Weil-Bruhlin, von Gailingen (Baden), in Zürich 5. Wein und Spirituosen. Konradstrasse 17.

29. Dezember. **Geschäftshaus «Gerbe» A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 1. März 1926, Seite 365). Hans Hirt-Häusler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arnold Hirt-Roth ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nunmehr Kollektivunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Hans Hirt, jr., stud. ing., von und in Lenzburg.

29. Dezember. In der Schlussgeneralversammlung vom 19. Dezember 1931 haben die Mitglieder des **Verbandes zürcherischer landwirtschaftlicher Vereine und Genossenschaften (Landw. Kantonal-Verband) in Liq.**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929, Seite 2290), die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

**Messerschmiede, Velos.** — 1931. 28. Dezember. Die Firma **Fr. Hickisch**, Messerschmied- und Velosgeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1915, Seite 1381), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Messerschmiede, Velos.** — 28. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Hikisch**, in Bern, ist Frau Wwe. Marie Hickisch, von Köniz, in Bern. Messerschmiede-, Velos- und Motorradhandlung, Reparaturwerkstätte, Ryffliggässchen 10.

**Papeteriewaren.** — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Christian Zimmermann**, in Kirchlindach, ist Christian Zimmermann, von Wohlten, in Kirchlindach. Papeteriewaren en gros.

**Bureaubedarf usw.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Traugott Zürcher**, in Bern, ist Traugott Zürcher, von Frutigen, in Bern. Bureaubedarf, Papier und Papierwaren. Berchtoldstrasse 9.

**Confiseriewaren.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Hadorn**, in Zollikofen, ist Hans Hadorn, von Toffen, in Zollikofen. Confiseriewaren.

**Wirtschaft.** — 29. Dezember. Die Firma **Emil Kaiser**, in Bern, Wirtschaft zum Schwellenmätteli (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1922, Seite 1797), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Zentralheizungen usw.** — 29. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft **A. Senften & Cie.**, Zentralheizungen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1927, Seite 673), ist der Kommanditär Alfred Senften, jun., ausgeschieden und die Kommandite von Fr. 5000, sowie seine Prokura erloschen. Die bisherige Kollektivprokura des Hans Soltermann wird in eine Einzelprokura umgewandelt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

**Spenglerei und Installationsgeschäft.** — 29. Dezember. Kommanditgesellschaft **K. Binggeli & Sohn**, mit Sitz in Bern, Spenglerei und Installationsgeschäft (S. H. A. B. Nr. 280 vom 1. Dezember 1931, Seite 2562). Der Eintrag vom 28. November 1931 wird dahin berichtigt, dass die Firma, um sie mit den gesetzlichen Bestimmungen in Einklang zu bringen, abgeändert wird in **K. Binggeli & Co.** Einzelprokura wird erteilt an: Max Binggeli, jun., von Wählern, in Bern. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

29. Dezember. **Käsereigenossenschaft Oberscherli**, mit Sitz in Oberscherli, Gde. Köniz (S. H. A. B. Nr. 174 vom 27. Juli 1928, Seite 1465). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Alfred Spycher, bisher Vizepräsident und Kassier, und Rudolf Locher, bisher Beisitzer. Neu wurden ohne Zeichnungsberechtigung gewählt: als Vizepräsident und Kassier: Hans Hänni, von Köniz, Landwirt, in Oberscherli (Köniz); als Beisitzer: Albert Brönnimann, von Oberbalm, Landwirt, im Bärenried, Gemeinde Oberbalm.

29. Dezember. **Stiftung Privat Taubstumm-Anstalt für Mädchen**, mit Sitz in Wabern, Gde. Köniz (S. H. A. B. Nr. 242 vom 17. Oktober 1925, Seite 1748). Am 21. Oktober 1931 ist die Stiftungsorganisation teilweise abgeändert und am 17. November 1931 durch den Regierungsrat des Kantons Bern genehmigt worden. Einziges Organ ist nun die Direktion (Stiftungsrat), bestehend aus sieben bis zwölf Mitgliedern. An den übrigen publizierten Tatsachen ist keine Änderung eingetreten.

**Kosmetische Artikel.** — 29. Dezember. Die Inhaberin der Firma **Elise Hofstetter-Bierl**, Badezusatz, in Bern (S. H. A. B. Nr. 31 vom 9. Februar 1931, Seite 266), ändert die Geschäftsnatur ab in Kosmetische Artikel.

**Damenunterkleider.** — 30. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Jäger**, in Bern, ist Frau Maria Antonia Jäger geb. Brändli, von Nussbaumen (Thurgau), in Bern. Die Inhaberin lebt mit ihrem Ehegatten Edwin Jäger unter gesetzlicher Gütertrennung. Fabrikation und Vertrieb von Damenunterkleidern. Wiesenstrasse 29.

**Damenkonfektion. Bonneterie.** — 30. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Ebel**, in Bern, ist Frau Sabina Ebel geb. Schleider, polnische Staatsangehörige, in Bern, Damenkonfektion und Bonneterie. Seidenweg 1.

**Schneider-Artikel.** — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Hartmann-Bombeli**, in Gümligen, Gde. Muri, ist Adolf Hartmann alliié Bombeli, von Biel, in Gümligen. Schneider-Artikel en gros.

30. Dezember. Unter der Firma **Cie. Immobilière du Centre à Berne**. hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 11. Dezember 1931. Zweck der Gesellschaft ist An- und Verkauf von Liegenschaften, insbesondere im Zentrum von Bern, Miete und Erstellung von Gebäuden, finanzielle Operationen irgendwelcher Art. Beteiligungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig aus Louis Pignet, von Chenit (Vaud), Handelsmann, in Lausanne. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Domizil: Spitalgasse 32.

##### Bureau Biel

**Schlosserei usw.** — 14. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **A. Ryser & Sohn**, Bau- und Kunstschlosserei, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1923, Seite 870), hat sich infolge Todes des einen Gesellschafters Alfred Ryser, Vater, aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Alfred Ryser», mit Sitz in Biel.

Inhaber der Firma **Alfred Ryser**, mit Sitz in Biel, ist Alfred Ryser, von Sumiswald, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der

erloschenen Kollektivgesellschaft «A. Ryser & Sohn». Mechanische Bau- und Kunstschlosserei, Konstruktionen. Schlossergässli 11.

#### Bureau de Courtelary

**Horlogerie.** — 30. décembre. Le chef de la maison Alcide Wullemier, à Tramelan-Dessus, est Alcide Wullemier, de et à Tramelan-Dessus. Fabrication et vente d'horlogerie. Rue de l'Industrie 13.

**Horlogerie.** — 30. décembre. Le chef de la maison Edmond Etienne, à Tramelan-Dessus, est Edmond Etienne, de Tramelan-Dessus, à Tramelan-Dessus. Fabrication et vente d'horlogerie. Rue de l'Industrie 13.

30 décembre. **Publicitas, Société Anonyme Suisse de Publicité, Haasenstein & Vogler (Publicitas Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft, Haasenstein & Vogler) (Publicitas Società Anonima Svizzera di Pubblicità, Haasenstein & Vogler),** société anonyme ayant son siège à Lausanne avec succursale à St-Mier (F. o. s. du c. du 5 février 1931, n° 28, page 238). Frédéric Sutter, de Genève et Nussloh (Bâle-Campagne), à Genève, a été désigné en qualité de fondé de pouvoirs à la direction générale, lequel devra signer collectivement avec l'une des personnes possédant déjà la signature sociale collective. La procuration conférée à Alphonse Wunenburger est éteinte et radiée.

#### Bureau Laupen

**Metzgerei.** — 30. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Witwe Rüz und Sohn, Metzgerei, in Laupen (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1928, Seite 291), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hans Rüz».

Inhaber der Firma Hans Rüz, in Laupen, ist Hans Rüz, von Rapperswil (Bern), in Laupen. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Witwe Rüz und Sohn». Metzgerei.

**Butter und Käsehandlung.** — 30. Dezember. Die Firma Emil Gurtner, Butter- und Käsehandlung, in Brüggelbach, Gemeinde Neuenegg (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1919, Seite 410), ist erloschen.

Emil und Hans Gurtner, von Wahlern, beide in Brüggelbach, Gemeinde Neuenegg, haben unter der Firma Gehr. Gurtner, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 beginnt und ihren Sitz in Brüggelbach hat. Butter- und Käsehandlung.

#### Bureau de Moutier

**Accouplements de chaînes.** — 30. décembre. Le chef de la raison individuelle Robert Flückiger, à Eschert, est Robert Flückiger, de Durrenroth, à Eschert. Fabrication et commerce d'accouplements de chaînes.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1931. 28. Dezember. Verkaufsstelle Schweizerischer Papierfabriken «Papyrus» (Bureau de vente des Fabriques Suisses de Papier «Papyrus») (Ufficio di vendita della cartiere svizzeri «Papyrus»), Genossenschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 152 vom 4. Juli 1931, Seite 1473). An der Vorstandssitzung vom 2. Dezember 1931 wurde Siegfried Ziegler (bisher Mitglied) zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift gewählt. Die Unterschrift des früheren Vizepräsidenten Robert Naville, der aber als Mitglied im Vorstand verbleibt, ist erloschen.

**Geschäftsbureau, Inkasso usw.** — 28. Dezember. Die Firma Jakob Bächler, Geschäftsbureau, Inkasso, Informationen, in Malters (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1929, Seite 2266), ist infolge Reduktion des Geschäfts erloschen.

**Dental-Depot.** — 28. Dezember. Die Firma Mattmann-Bucher, Dental-Depot und technische Artikel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1923, Seite 2017), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Eugen Mattmann jun., und Johann Mattmann, beide von und in Luzern, haben unter der Firma E. & J. Mattmann, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Januar 1932 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Mattmann-Bucher», in Luzern, übernimmt. Dental-Depot. Brambergstrasse Nr. 7.

**Chemisch-technische Produkte.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma Neuschwander, in Luzern, ist Rudolf Neuschwander, von Langnau (Bern), wohnhaft in Luzern. Vertrieb chemisch-technischer Produkte und Lebensmittel. Mühlemattstrasse 24.

**Herrenmode.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma Kaller, in Luzern, ist Leon Kaller, von Winterthur, in Luzern. Herrenmode. Kapellgasse Nr. 8.

29. Dezember. **Wilhelm Ecker, Optiker,** Handel in optischen und photographischen Artikeln und optische und photographische Werkstätte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 215 vom 15. September 1926, Seite 1639). Die Prokura von Frau Rosa Ecker-Labhart ist erloschen. Die Kollektivprokura von Eduard Barth wird in eine Einzelprokura umgewandelt.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

1931. 29. décembre. La liquidation de la Société anonyme des Carrières de Molasse du Gbloux en liquidation, à Fribourg (F. o. s. du c. du 19 octobre 1912, n° 264, page 1848), étant terminée, la raison est radiée.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

**Kaffeerösterei.** — 1931. 29. Dezember. Inhaber der Firma Anton Tummer, in Arlesheim, ist Peter Anton Tummer-Faust, von Basel, wohnhaft in Arlesheim. Kaffeerösterei. Baselstrasse 53.

**Baugeschäft.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma Emil Helfenstein, in Münchenstein, ist Emil Helfenstein-Mayer, von Neuenkirch (Luzern), wohnhaft in Münchenstein. Baugeschäft. Pumpwerkstrasse Nr. 21.

**Kolonialwaren.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma Albert Schneider-Weber, in Liestal, ist Albert Schneider-Weber, von Reigoldswil, wohnhaft in Liestal. Kolonialwaren. Kasernenstrasse 31.

**Manufakturwaren.** — 29. Dezember. Die Kollektivgesellschaft Rueff & Cie., Manufakturwaren en gros und en détail, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 140 vom 17. Juni 1918, Seite 975, und Nr. 204 vom 1. September 1924, Seite 1458), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

**Manufakturwaren, Schuhe, Möbel usw.** — 29. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Kunz-Meyer & Co., Manufaktur-, Schuh-, Möbel- und Haushaltsartikel, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1923, Seite 1798), ist Niklaus Kunz-Meyer ausgeschieden. Gleichzeitig sind dessen Kinder Paul Kunz, Albert Kunz und Clara Kunz, alle drei von Hergiswil b. W. (Luzern) und wohnhaft in Sissach, neu in die Gesellschaft eingetretten. Die Firma lautet nunmehr Kunz & Co. Für die Gesellschaft ist nur zeichnungsberechtigt der bisherige Gesellschafter Josef Niklaus Kunz, von Hergiswil b. W., in Uster.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1931. 29. Dezember. **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation),** mit Gesellschaftssitz in Basel und Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 126 vom 4. Juni 1931, Seite 1207). Aus dem Verwaltungsrat ist Robert de Pury infolge Todes ausgeschieden. Zu weiteren Mitgliedern der Generaldirektion wurden ernannt Maurice Golay, von Genf, in Basel, bisher Direktor, und Dr. Rudolf Speich, von Glarus, in Basel, bisher Direktor und Generalsekretär. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet.

**Produkt zum Wasserdichtmachen von Kleidern und Schuhen.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma Hans Brüttsch, in Schaffhausen, ist Hans Brüttsch, von Büntenhardt, in Schaffhausen. Vertrieb von «Porin» zum Wasserdichtmachen der Kleider und Schuhe. Hohlenbaumstrasse 97.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzelo est.

1931. 28. Dezember. Genossenschaft unter der Firma Ersparniskassa Urnäsch, mit Sitz in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1929, Seite 2195). Aus dem Vorstände ist der bisherige Präsident Ulrich Fehner-Müller ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident ist Gabriel Gähler, Landwirt und Förster, von und in Urnäsch, in den Vorstand gewählt worden, welcher kollektiv mit dem Kassier, zurzeit Johannes Nef-Brander, oder mit dem Verwalter, zurzeit Ulrich Engler, zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt ist.

**Wirtschaft, Metzgerei.** — 29. Dezember. Die Firma Jakob Niederer, Wirtschaft und Metzgerei, in Lutzenberg (S. H. A. B. Nr. 166 vom 21. Juli 1925, Seite 1274), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Metzgerei, Wirtschaft.** — 29. Dezember. Inhaberin der Firma Frau Lina Niederer, z. Hirschen, in Lutzenberg, ist Witwe Lina Niederer, von und wohnhaft in Lutzenberg. Metzgerei und Gastwirtschaft. Brenden 123.

**Futtermittel.** — 29. Dezember. Inhaber der Firma Emil Schneider, in Teufen, ist Emil Schneider, von Rüthi (St. Gallen), wohnhaft in Teufen. Futtermittel-Fabrikation. Haag, Post Niedertellen.

**Mercerie, Bonneterie.** — 29. Dezember. Inhaberin der Firma Augusta Mosberger, in Herisau, ist Witwe Augusta Mosberger, von Gossau (St. Gallen), wohnhaft in Herisau. Vertretungen in Mercerie und Bonneterie. Kreuzweg 1467a.

#### St. Gallen — St-Gall — Sau Gallo

**Wollbetten, Steppdecken.** — 1931. 26. Dezember. Inhaber der Firma Gebhard Hölzli, in Altstätten, ist Gebhard Benedikt Hölzli, von und in Altstätten. Fabrikation und Handel von Wollbetten und Steppdecken; Kugelgasse.

**Chemisch-technische Produkte.** — 26. Dezember. Inhaber der Firma Heinrich Abderhalden, in Rapperswil, ist Heinrich Abderhalden, von Ebnat-Kappel, in Rapperswil. Fabrikation chemisch-technischer Produkte; Fette, Öle; Bildhastrasse 561.

26. Dezember. Friedrich Schuler, Karl Schuler, Alwine Schuler und Frau Wwe. Schuler-Möckli, sämtliche von Steinen, in St. Gallen C., haben unter der Firma Schuler's Erben, Malerei St. Gallen, in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Friedrich Schuler. Kommanditäre je mit dem Betrage von Fr. 1000 sind Karl Schuler, Alwine Schuler und Frau Wwe. Schuler-Möckli. Malerei (Flach und Dekoration). Laimatstrasse 6a.

26. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Gallus-Gewebe A.-G. (Tissus Gallus S. A.)», mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1926, Seite 2036), hat sich in ihrer Generalversammlung vom 29. Oktober 1931 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Gallus-Gewebe A.-G. in Liq. (Tissus Gallus S. A. en liq.) durch die Liquidatoren Otto Honegger, Kaufmann, von Wald (Zürich), in St. Gallen C.; Max Julius Sager, Kaufmann, von Langenthal, in St. Gallen C.; Willy Zürcher, Kaufmann, von Teufen, in St. Gallen, und Dr. Wilhelm Faessler, Advokat, von Gonten, in St. Gallen O., besorgt. Die Mitglieder der Liquidationskommission zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften Paul Niederer und Dr. Hans Völmy sind erloschen. Die Prokuren Max Julius Sager, Otto Honegger und Anton Knocht sind erloschen.

**Stickeriegeschäft.** — 26. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft Frei-Sieber, Schmitter, mit Sitz in Schmitter-Diepoldsau (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1924, Seite 39), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Dezember 1931 das Grundkapital von bisher Fr. 200,000 auf Fr. 20,000 reduziert, durch Abschreibung der einzelnen Aktien von bisher Fr. 1000 nom. auf Fr. 100. Art. 4 der Gesellschaftsstatuten wurde gleichzeitig abgeändert und lautet nunmehr: «Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien à nom. Fr. 100.» Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

**Klöppelspitzen.** — 26. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Torchon Aktiengesellschaft St. Gallen (Torchon Société Anonyme St-Gall) (Torchon Limited St. Gall), mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1927, Seite 411), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Dezember 1931 Art. 4, Abs. 1, der Gesellschaftsstatuten revidiert und dabei das Grundkapital von bisher Fr. 80,000 auf den Betrag von Fr. 8000 reduziert, durch Abschreibung des Nominalbetrages der einzelnen Aktien von bisher Fr. 500 auf Fr. 50. Der revidierte Art. 4, Abs. 1, lautet: «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 8000, eingeteilt in 160 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien von nominell Fr. 50.» Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen von dieser Statutenrevision unberührt. Das Geschäftslokal wurde nach Adlerbergstrasse 11 verlegt.

26. Dezember. **Meinrad Nutz, mech. Näherei,** in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 178 vom 19. Juli 1921, Seite 1467). Das Geschäftslokal befindet sich Gallusstrasse 32.

**Textilwaren.** — 26. Dezember. **Jakob Rutschmann,** Vertretungen in Textilwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1922, Seite 38). Das Geschäftslokal befindet sich Kesslerstrasse 1. Die Natur des Geschäftes wird ergänzt in Handel und Vertretungen in Textilwaren.

**Bäckerei.** — 26. Dezember. **Anton Löhner, Gross- und Kleinbäckerei,** in St. Fiden-St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 159 vom 27. Juni 1920, Seite 1302). Das Geschäftslokal befindet sich Oststrasse 5.

Stickeren. — 26. Dezember. Julius Nördlinger, Stickereifabrikation und Export, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1928, Seite 2291). Das Geschäftslokal befindet sich Blumenaustrasse 22.

Weine, Kolonialwaren. — 26. Dezember. Jakob Moreschi, Weine und Kolonialwaren, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 263 vom 15. Oktober 1910, Seite 1783). Die Bezeichnung des Geschäftslokales Buchwaldstrasse 3 wurde behördlich abgeändert in Spyrstrasse 3.

Metzgerei. — 26. Dezember. Johannes Rechsteiner, Metzger, Metzgerei und Wursterei, in St. Georgen-St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 163 vom 19. Juli 1892, Seite 656). Die Bezeichnung des Geschäftslokales wurde behördlich abgeändert in Wiesenstrasse 50.

Stickeren. — 26. Dezember. Der Inhaber der Firma E. W. Bodenmann, Fabrikation und Export von Stickereien, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1928, Seite 2291), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Adlerbergstrasse 11.

Stickereien usw. — 26. Dezember. Emil Schiess-Keller, Fabrikation von und Handel in Handstickereien, Aussteuern und Filetartikel, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 65 vom 20. März 1925, Seite 467). Das Geschäftslokal befindet sich Rosenbergstrasse 46. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in Fabrikation von und Handel in Handstickereien, Aussteuern; Vertretungen.

Tuchhandlung, Konfektion usw. — 28. Dezember. Inhaber der Firma Adolf Scherzinger, in Mels, ist Adolf Anton Scherzinger, von Sargans, in Mels. Tuchhandlung, Herren- und Damenkonfektion; Damenschneiderei; Oberdorf.

Fichtenpräparate usw. — 28. Dezember. Inhaber der Firma Scherrer, Ischliowerk, Bazenheid, in Bazenheid-Kirchberg, ist Mathilde Scherrer, von und in Bazenheid-Kirchberg. Handel und Fabrikation von Fichtenpräparaten, Extrakten für Badzwecke und kosmetischen Artikeln; Unterbazenheid.

Wäsche. — 28. Dezember. Inhaber der Firma Witta Kutas, in St. Gallen C., ist Witta Kutas, von Polen, in St. Gallen C. Damen- und Herrenwäsche; Linsbühlstrasse 15.

Kolonialwaren, Mercerie. — 28. Dezember. Inhaberin der Firma Frieda Wäfler, in Rorschach, ist Frieda Wäfler, von Frutigen, in Rorschach. Kolonialwaren und Merceriegeschäft; Neustadtstrasse 10.

Manufakturwaren, Seidenwaren usw. — 28. Dezember. Inhaber der Firma Frehner-Thörig, in Wil, ist Theodor Frehner-Thörig, von Bühler (Appenzel A.-Rh.), in Wil. Handel und Vertretungen in Manufakturwaren, Seidenwaren, Trikotagen, Aussteuertiteln und Merceriewaren; Toggenburgerstrasse 100.

Stickeren-Ramsch. — 28. Dezember. Richter Jakob, Stickeren-Ramschgeschäft, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 137 vom 14. Juni 1924, Seite 1009). Das Geschäftslokal befindet sich Schmiedgasse 5.

Mechanische und elektrische Apparate usw. — 28. Dezember. Schreiber, Suco-Apparate-Bau, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April 1929, Seite 671). Das Geschäftslokal befindet sich Schöllstrasse 26.

Stickeren, Stoffe. — 28. Dezember. A. Richter's Witwe, Ein- und Verkauf von Stickereien und Stoffen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1925, Seite 1631). Das Geschäftslokal befindet sich Schützengasse 6.

28. Dezember. «Sadetas» Textil-Export A.-G., Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Glarus und Zweigniederlassung in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 193 vom 21. August 1925, Seite 1436). Das Geschäftslokal der Filiale befindet sich Rosenbergstrasse 52.

28. Dezember. Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), mit Gesellschaftssitz in Basel, Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in St. Gallen und Agentur in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 46 vom 26. Februar 1931, Seite 406). Der Verwaltungsrat hat zu weiteren Mitgliedern der Generaldirektion ernannt: Maurice Golay, bisher Direktor, von Genf, in Basel, und Dr. Rudolf Speich, bisher Direktor und Generalsekretär, von Glarus, in Basel. Die Gesellschaft wird durch Kollektivunterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet. Robert de Pury ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. Dezember. Albert Wöhrle, Passagegarage, Autogarage (ohne Reparaturwerkstätte), in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 184 vom 8. August 1928, Seite 1544). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Olga Wöhrle geb. Lehmann vertragliche Gütertrennung vereinbart.

28. Dezember. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 12. Dezember 1931.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Pax» A.-G. Chem.-techn. Produkte, in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1926, Seite 1702), wird infolge Aufgabe des Geschäftes und tatsächlichem Nichtmehrbestehen gelöst.

Kolonialwaren, Mercerie. — 28. Dezember. Die Firma L. Wettach, Kolonialwaren und Merceriewarenhandlung, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 188 vom 8. August 1914, Seite 1370), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Seidengeschäft. — 28. Dezember. Die Firma Frau Anna Helbling-Pfenninger, Seidengeschäft, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 291 vom 13. Dezember 1926, Seite 2168), wird infolge Konkurses gelöst.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Fabrikation eines Kräftigungsmittels usw. — 1931. 22. Dezember. Auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1931 hat sich unter der Firma Vincam A.-G., mit Sitz in Maienfeld, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Handel des «Vincam», Kräftigungsmittel bei allen tuberkulösen Erkrankungen. Der Handel muss mit dem Eidg. Tuberkulosegesetz übereinstimmen und wird vom interkantonalen Gesundheitsamt in Zürich überwacht. Die Gesellschaft erwirbt nicht nur die Fabrikation und den Handel des «Vincam», sondern auch alle Rechte, die Dr. Sartorius, prakt. Arzt, in Maienfeld, von der vorgenannten Amtsstelle eingeräumt wurden. Dieser Erwerb erfolgt unentgeltlich. Der Gesellschaft bleibt es vorbehalten, ihrem Geschäftszweck dienende Sanatorien unter Leitung eines eidg. diplomierten Arztes, zu gründen, oder käuflich zu erwerben und diese auf eigene Rechnung zu betreiben. Ebenfalls ist die Gesellschaft berechtigt, ihren Geschäftsbetrieb durch Aufnahme anderer, verwandter Zweige zu erweitern; mit Unternehmungen, die mit dem Geschäftszweck in einem Zusammenhang stehen und ihren Sitz im In- oder Ausland haben, zu fusionieren, oder sich

daran zu beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 250. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat: Dr. Hans Wirz, Journalist, von Olten, in Aarau. Als Geschäftsführer wurde ernannt: Dr. med. Wilhelm Sartorius, prakt. Arzt, von Basel, in Maienfeld. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Verwaltungsrat und der Geschäftsführer kollektiv.

28. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft für Savognin, in Savognin (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1919, Seite 11), hat in der Generalversammlung vom 16. Februar 1931 neue Statuten genehmigt, wodurch die bisher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren haben: Die Firma lautet nunmehr *Societad per promoter la tragfa de bisga Savognin (Viehzuchtgenossenschaft Savognin)*. Wer der Genossenschaft beitreten will, hat dem Vorstand ein schriftliches Aufnahmegesuch einzureichen. Ueber die Aufnahme beschliesst die Generalversammlung. Das vom neuen Mitglied zu entrichtende Eintrittsgeld wird auf Antrag des Vorstandes entsprechend dem vorhandenen Genossenschaftsvermögen von der Generalversammlung festgesetzt. Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod, Austritt, Konkurs oder Ausschluss. Der Austritt darf nur auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen und muss 3 Monate vorher schriftlich angezeigt werden. Der Austretende hat seinen Anteil an einem eventuellen Defizit des letzten Jahres zu übernehmen. Austretende und ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Direkte Erben, die sich innert 3 Monaten nach dem Tode des Genossenschafters zur Aufnahme anmelden, haben ein Eintrittsgeld von nur Fr. 5 zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftpflicht der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Expertenkommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes. Aus dem Vorstand sind Carl Philipp und Baptist Spinatsch ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Der Vorstand ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Peter Spinatsch, bisher Kassier; Aktuar: Josef Guetsch; Kassier: Johann Mathias Wasescha, beide Landwirte, alle von und in Savognin.

28. Dezember. Niederländischer Verein in Davos (Niederländische Kring te Davos), in Davos (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1929, Seite 2359). Aus dem Vorstand ist Hendrik Willem Tieleman ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Aktuar neu in den Vorstand gewählt Frau Dr. Johanna Cornelia Soewarno-van der Kaaden, Aertzin, niederländische Staatsangehörige, in Davos-Platz. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

28. Dezember. Darlehenskassenverein Zizers, in Zizers (S. H. A. B. Nr. 172 vom 27. Juli 1926, Seite 1372). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 14. November 1926 die Statuten teilweise revidiert. Der von einem Mitglied zu übernehmende Geschäftsanteil beträgt nunmehr Fr. 50. Die übrigen bisher publizierten statistischen Bestimmungen bleiben unverändert. Aus dem Vorstand sind Christian Grest-Klaas und Johann Felix ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. An ihrer Stelle wurden gewählt: Rudolf Müller, als Vizepräsident, und Georg Götz-Grest, als Aktuar, beide Landwirte, von und in Zizers. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

#### Tessin — Tessino — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Prestino. — 1931. 28 dicembre. Titolare della ditta Pellegrini Maria, in Bellinzona, è Maria Pellegrini, nata Locatelli, di Stabio, in Bellinzona. Ha stabilito il regime della separazione dei beni col marito Giuseppe. Prestino, Piazza S. Rocco, casa Grassi.

##### Ufficio di Lugano

29 dicembre. — Credito Svizzero, società anonima con sede principale a Zurigo e succursale a Lugano (F. u. s. di c. del 27 marzo 1931, n° 71, pag. 667/68). Con decisione 17 dicembre 1931 il consiglio di amministrazione ha nominato procuratori per la succursale di Lugano: Edoardo Humbel, da Birmenstorf (Argovia), domiciliato a Castagnola; Emil Knechtel, di Appenzello, domiciliato a Lugano, e Umberto De Angeli, da Cureggia, domiciliato a Lugano. Essi firmano collettivamente con uno degli aventi diritto.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

1931. 29 décembre. La Société pour la Restauration du Temple de Champagne, association dont le siège est à Champagne (F. o. s. di c. du 12 septembre 1908, n° 229, page 1591), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des sociétaires du 12 décembre 1931; elle est en conséquence radiée dans le registre du commerce, la liquidation étant terminée.

##### Bureau de Morges

29 décembre. Sous la raison sociale Morges-Transports S.A., il a été créé une société anonyme, dont le siège est à Morges, et qui a pour but tous transports par véhicules à moteur ou autrement; la location et l'exploitation de gravières; la fabrication et fourniture de tous matériaux de construction; l'achat et la vente de tous immeubles bâtis et non bâtis. La société peut s'intéresser également à toutes autres opérations commerciales, financières et immobilières. Les statuts portent la date du 22 décembre 1931. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 20,000 francs; il est divisé en 20 actions nominatives de 1000 francs chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 7 membres. Les publications seront faites dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature du ou des administrateurs. Pour la première période est désigné comme seul administrateur: Edmond Pache, d'Oron-la-Ville, domicilié à Aubonne. Rue de Lausanne, n° 24, Morges.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau Brig

Strassenbau. — 1931. 29. Dezember. Alois Zurbriggen, von Saas-Almagel, und da wohnhaft, und Theophil Lehner, von Bürchen, und da wohnhaft, haben unter der Firma Zurbriggen & Lehner, mit Sitz in Bürchen, eine Kollektivgesellschaft gegründet; diese hat mit heutigem Datum begonnen. Strassenbau Visp-Bürchen, letztes Los.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

1931. 22 décembre. Association du battoir mécanique de Cortailod et Boudry, société coopérative ayant son siège à Cortailod (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1919, n° 50, page 333), fait inscrire que Henri Vouga, William Eichenberger et William Guye, ne font plus partie du comité; les signatures des deux premiers sont éteintes et leurs pouvoirs radiés. Actuellement le comité est composé comme suit: président: Samuel Herren, de Savagnier (Neuchâtel), directeur de l'Orphelinat de Belmont, à Boudry; vice-président: Maurice Perrin, agriculteur, de et à Cortailod; secrétaire-caissier: Georges Udriet, agriculteur, de et à Boudry; membres: Louis Vouga, agriculteur, de et à Cortailod; Frédéric Mentha, agriculteur, de et à Cortailod, et Pierre Flühmann, chef de cultures, de Ncuengg (Berne), à Perreux-Boudry. Il est rappelé que la société est engagée par la signature collective du président avec le secrétaire-caissier.

28 décembre. La Fédération neuchâteloise des syndicats d'élevage bovin de la race tachetée rouge et blanche, ayant son siège à Boudry (F. o. s. du c. du 19 décembre 1919, n° 305, page 2239), fait inscrire ce qui suit: Arnold Beck, René Bille, Paul Borel, Fritz Udriet, et Augusto Treuhardt, ne font plus partie du comité. Actuellement le comité est toujours composé de sept membres qui sont: président: Dr Edouard Borel, déjà inscrit; vice-président: Paul Favre, agriculteur, de et à Chézard; secrétaire-caissier: Jean-François Perrochet, déjà inscrit; membres: Alexandro Grother, agriculteur, de La Brévine, y domicilié; Virgile Borel, agriculteur, de et à Couvet; Alphonse Droz, agriculteur, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à Cornaux; et Charles Ummel, agriculteur, de Wachseidorn, au Valanvron, commune de La Chaux-de-Fonds. La société est engagée à l'égard des tiers par la signature du président et du secrétaire apposée collectivement.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Boîtes de montres. — 28 décembre. Le chef de la maison Pierre Junod, à Dombresson, est Pierre-Edouard Junod, de Travers, La Chaux-de-Milieu et Les Planchettes (Neuchâtel), domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue du Progrès 131. Fabrication de boîtes de montres or.

## Bureau de Neuchâtel

28 décembre. Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), avec siège social à Bâle et siège d'affaires à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 mai 1920, n° 115, page 849, et 27 février 1931, n° 47, page 416). Le conseil d'administration a nommé Directeurs généraux: Maurice Golay, jusqu'à présent directeur, de Genève, à Bâle, et le Dr Rodolpho Speich, jusqu'à présent directeur et secrétaire général, de Glaris, à Bâle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit. Par contre Robert de Pury, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

Tapis. — 28 décembre. La raison André Roquier, «Au Lion de Perse», tapis d'Orient, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 2 février 1927, n° 27, page 188), est radiée pour cause de cessation de commerce.

Transports. — 28 décembre. René-Gottlieb Fischer et Robert-Bernard Fischer, tous deux de Sigriswil (Berne), à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale Fischer frères, une société en nom collectif commençant le 28 décembre 1931. Transports en tous genres et pour tous pays. Faubourg de la Gare n° 25.

## Genève — Genève — Ginevra

1931. 24 décembre. Suivant acte dressé le 21 décembre 1931, par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière La Libellule, lettre B., une société anonyme au ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition, pour le prix de fr. 3000, d'une parcelle de terrain sise en la commune d'Onex, formant au registre foncier la parcelle 1065, feuille 9. Son siège est à Onex. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 6 actions de 500 francs chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné un, et, en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le conseil d'administration est formé de: Victor Racchi, entrepreneur, de Genève, à Onex. Bureaux: à Onex, chez l'administrateur.

Articles de quincaillerie. — 28 décembre. Le chef de la maison René Solari, à Genève, est René-Alexandre Solari, de Carona (Tessin), domicilié à Genève. Commerce d'articles de quincaillerie. 46, Rue de Carouge.

Café-brasserie. — 28 décembre. Albert Zwahlen, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 14 décembre 1931, page 2669). L'enseigne «Café du Commerce et du Molard» est complétée en «Grand Café du Commerce et du Molard».

Outils et fournitures d'horlogerie, etc. — 28 décembre. Frédéric Seylaz, commerce d'outils et fournitures d'horlogerie et fabriqué d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 25 mars 1920, page 560). Les locaux de la maison sont actuellement: 19, Rue du Rhône.

Bas, chaussettes et bonneterie. — 28 décembre. Le chef de la maison Jacques Rentehnick, à Genève, est Jaker soit Jacques Rentehnick, de Genève, y domicilié. Représentation du bas, chaussettes et bonneterie. 6, Rue des Deux Pons.

Bois, placages et contreplaqués. — 28 décembre. La raison Randolfo Vella, commerce de bois, de placages et de contreplaqués, à Carouge (F. o. s. du c. du 8 janvier 1931, page 36), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Cadrans émail. — 28 décembre. Le chef de la maison Ernest Jeanjaquet, au Petit-Lancy (Lancy), est Ernest Jeanjaquet, de Couvet et Neuchâtel, domicilié au Petit-Lancy. Fabrication de cadrans émail. Chemin du Bac 22.

Régie d'immeubles. — 28 décembre. La raison Em.-A. Dunand, à Genève (F. o. s. du c. du 17 avril 1930, page 827), est radiée ensuite d'association du titulaire.

Emile-Alexandre Dunand et son fils Max Dunand, ce dernier inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoirs et marié sous le régime de la séparation de biens avec Jane, née Creed, tous deux d'Avully, domiciliés à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale E. et M. Dunand, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> janvier 1932 et reprendra, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Em.-A. Dunand», ci-dessus radiée. La maison renouvelle la procuration individuelle conférée à Jules Meylan, du Chenit (Vaud), à Genève. Exploitation

d'un bureau de régie d'immeubles et toutes opérations s'y rattachant. 12, Boulevard du Théâtre.

28 décembre. Société anonyme Dentellière, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 octobre 1931, page 2155). Les administrateurs Bernard Schoenberger et Emile Wyhowski, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

28 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1931, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> F.-M. Rochous, notaire, à Genève, la Société anonyme des immeubles N°s 6 et 8 de la Rue Lombard, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1931, page 1752), a réduit son capital de fr. 60,000 à fr. 20,000 par l'annulation de 80 actions. Le capital social est donc actuellement de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conformité de cette décision, ainsi que sur un autre point, non soumis à la publication.

28 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Bude, notaire, à Genève, la Société Immobilière Champel-Bertraud, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 13 août 1927, page 1471), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1931, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1931, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Robert Martin, notaire, à Genève, la Société Immobilière des Allières-Gare, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 12 décembre 1930, page 2535), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

28 décembre. Suivant procès-verbal d'assemblée générale dressé par Me Albert Choisy, notaire, à Genève, le 22 décembre 1931 et statuts du même jour, y annexés, il a été constitué sous la dénomination de Société Anglé Chêne-Ermitage, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente d'immeubles dans le canton de Genève, notamment l'achat, au prix de fr. 20,000, de la parcelle 2734 de la commune de Chêne-Bougeries, sise à l'angle de la Route de Chêne et du Chemin de l'Ermitage. Le siège de la société est à Chêne-Bougeries. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 22,000, divisé en 44 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement représentée envers les tiers par la signature de l'administrateur unique ou de la majorité des membres du conseil d'administration. Le conseil est actuellement composé de: Henry Minner, architecte, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et William Barde, régisseur, de et à Genève, secrétaire. Siège social: Avenue de l'Ermitage 57, à Chêne-Bougeries, au domicile de l'administrateur H. Minner.

## Kuranstalt Schöneck A. G., Emmetten

## Gläubigerversammlung.

Die Obligationäre des Hypothekar-Anleihe I. Ranges von fr. 300,000 vom 25. März 1912, der Kuranstalt Schöneck A. G., Emmetten, werden anmit, gemäss Art. 28 der bundsrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen, zu einer Versammlung einberufen, auf Samstag, den 16. Januar 1932, nachmittags 3¼ Uhr, im Hotel de la Poste, in Luzern.

## Traktanden:

1. Bureaubestellung.
2. Wahl eines gemeinsamen Vertreters.
3. Beschlussfassung über eine Kaufsofferte, auf freihändige Uebernahme der Immobilien und Mobilien.
4. Beschlussfassung über Weisungen und Vollmacht an den Vertreter zur einheitlichen Wahrung der Interessen der Obligationäre im Konkurs der Kuranstalt Schöneck A. G. Emmetten.

Oberdorf, den 28. Dezember 1931.

(A. A. 2°)

Für die Konkursverwaltung:

J. Niederberger, Konkursbeamter.

## Bereinigung des Registers über die Eigentumsvorbehalte

Es wird hiernit bekannt gemacht, dass alle im Register über die Eigentumsvorbehalte vorgonommenen Einträge, die vor dem 31. Dezember 1926 (Stichtag) eingetragen worden sind, gelöscht werden, sofern der Veräußerer nicht innert dreissig Tagen, also bis zum 2. Februar 1932, beim unterzeichneten Amte gegen die Löschung schriftlich Einspruch erhebt und die Kosten der Mitteilung des Einspruchs an den Erwerber mit Fr. 1.10 bezahlt.

Der Einspruch ist nicht zu begründen, dagegen hat der Einsprecher das Datum des Eintrages des Eigentumsvorbehaltes, die Ordnungsnummer, den Erwerber, die Sache und den ursprünglich garantierten Forderungsbetrag genau zu bezeichnen.

(A. A. 1°)

Basel, den 2. Januar 1932.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Mexiko — Zolltarifänderungen

Ein im mexikanischen Amtsblatt vom 11. Dezember 1931 erschienenenes Dekret ändert die Zölle u. a. für folgende Waren:

- Behältnisse aus Weissblech; Kronkorken für Flaschen; versilberte Lampen, Laternen und Reflektoren; Minenlampen; Spielzeug aus Metall; automatisches Spielzeug;
- Material und Zubehör für elektrische Luftleitungen, im Tarif nicht besonders genannt;
- Gefärbte gesponnene Florettseide; Reissverschlüsse;
- Essigsäure; Kalium- und Natriumbichromate, -Chromate, -Bikarbonate, -Bromüre, Phosphato und -Jodüre; Schuh- und Lederfette, -wische, -lacke, -farben und -pigmente;
- Zugeschnittene Teile für Schuhe;
- Platten und Gegenstände aus Kasein, Zelluloid, Ebonit, Guttapercha u. dgl.;
- Nichtelektrische Feuerzeuge und deren Bestandteile und Steinchen; Waagen;
- Einzelteile aller Art für Tisch- und Wanduhren.

Nähere Auskunft über die hiervor erwähnten Zolltarifänderungen erteilt die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

1. 4. 1. 32.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Wechsel- (Geld-) Kurse			
Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter)				in % über (+) bzw. unter (-) Parität			
Offiz. %	Priv. %	Tägl. Geld %	Paris %	London %	Berlin %	New York %	vor dem 25. Sept. in %
31. XII. 2	1 3/4	1	—	-3,875	-5,250	-1,125	Fränk. -1,01
24. XII. 2	1 3/4	1	—	-4,062	-5,250	-1,125	Engl. -30,81
18. XII. 2	1 3/4	1	—	-4,000	-5,250	-1,125	holländ. -1,67
11. XII. 2	1 3/4	1	—	-4,000	-5,250	-1,125	N. York -2,15
4. XII. 2	1 3/4	1	—	-4,000	-6,250	-1,125	—1,83
27. XI. 2	1 3/4	1	—	-4,000	-6,250	-1,125	—1,87
							—0,98
							—27,05
							—1,02
							—0,39

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3-4 1/2 %. — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz. Nationalbank 3 %.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 2. Januar an — Cours de réduction à partir du 2 janvier  
 Belgien Fr. 71.50; Dänemark Fr. 97. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100.50; Deutschland Fr. 122.30; Frankreich Fr. 20.14; Italien Fr. 26.17; Japan Fr. 210. —; Jugoslawien Fr. 9.15; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.14; Niederlande Fr. 205.90; Oesterreich Fr. 72.95; Polen Fr. 57.80; Schweden Fr. 98. —; Tschechoslowakei Fr. 15.25; Ungarn Fr. 81.50; Grossbritannien Fr. 18. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
 Schweizerische Annoncen-Expedition A.-E.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
 Société Anonyme Suisse de Publicité

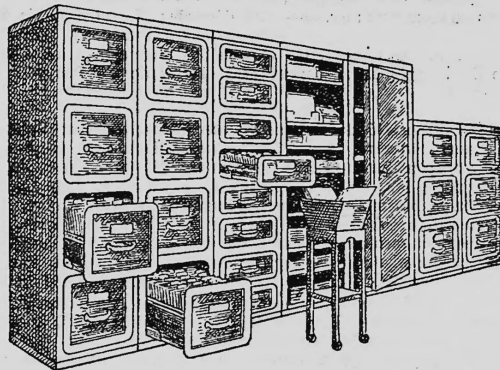
**Ports-Francis et Entrepôts de l'Etat de Genève**  
**Genève-Cornavin**

Téléphone 26.544

Magasinage et réexpédition des marchandises.  
 Avec jouissance des tarifs de transit.

**Beatenberg Berner Oberland**  
 1200—1350 Meter über Meer  
**Wintersportfreuden!**

7 1/2 bis 9 Stunden Sonne. — Neue Sprungschanze. — 1000 Betten. — In vollem Betrieb trotz Krise.  
**Hotels: Regina Palace Amisbühl Des Alpes Rosenau**  
**Beatrice Beauregard Firnelicht**  
 2979 **Schönegg Oberland Beatus 4 Kinderheime**



**ERGA**

**Stahlmöbel**

mit Duro-Faltern und Duro-Reitern, eingerichtet nach unserm fachmännischen Ratschlägen: So entsteht eine unverwüsthche, immer rasch und sicher funktionierende Registratur.

**ZÜRICH MÜNSTERHOF 13**  
**RUD. FÜRERER SÖHNE**

Büro-Organisation

35° 32'

Telephon 34,680

**Aushingabe der Realkaution eines ausserbörslichen Vermittlers von Wertpapieren**

Die Firma Siegenthaler & Co., Bahnhofstrasse 35, Zürich, verzichtet mit Schreiben vom 28. Dezember a. c. auf die Bewilligung für den ausserbörslichen An- und Verkauf von Wertpapieren und verlangt Aushingabe der von ihr hinterlegten Realkaution.

Wer Ansprüche an diese Kautions geltend machen will, wird unter Androhung des Verlustes seiner Ansprüche aufgefordert, dieselben innert Monatsfrist vom Tage dieser Bekanntmachung an beim Börsenkommissariat Zürich schriftlich anzumelden und zu diesem Zwecke einen Buchauszug, sowie die Schlussnoten, auf welche sich die Ansprüche stützten, und allfällige weitere Belege einzusenden. Nach unbenutztem Ablauf der angesetzten Frist oder nach Erledigung der innerhalb derselben gemachten Ansprüche wird die Kautions oder der Rest derselben der Firma Siegenthaler & Co., Zürich 1, zurückgegeben. (13346 Z) 109 i

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich.

**Société Romande d'Electricité**

**Assemblée générale extraordinaire**

MM. les actionnaires de la Société Romande d'Electricité sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le mercredi 6 janvier 1932, à 15 heures, au Grand Hôtel de Territet. Ouverture de la feuille de présence à 14 1/2 heures.

Ordre du jour:

1. Conversion de l'emprunt hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang de la Société des Forces Motrices de la Grande-eau, 4 1/2 %, 1907.
2. Emission d'un nouvel emprunt Société Romande d'Electricité, 4 1/2 %, de fr. 5.000.000. —
3. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale extraordinaire seront délivrées auprès des établissements suivants:

à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, jusqu'au 5 janvier 1932; à la Banque Fédérale, siège de Vevey, jusqu'au 5 janvier 1932; au siège de la Société Romande d'Electricité, les Jumelles, Territet, jusqu'au 6 janvier 1932, à midi. (9831 M) 3191 i

Territet, le 22 décembre 1931.

Pour le conseil d'administration:

Le Président: **E. Mianton.** Le Secrétaire: **L. Mercanton.**

**Société Genevoise d'Instruments de Physique, Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le jeudi 21 janvier 1932, à 15 heures, dans la petite salle de la Chambre de Commerce de Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de MM. les vérificateurs des comptes.
3. Vote sur la conclusion de ces rapports.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination de deux vérificateurs des comptes.
6. Fixation de l'émolument dû aux vérificateurs des comptes.

Le rapport des vérificateurs, le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social de la société, dès le samedi 9 janvier.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou certificats de dépôt jusqu'au mardi 19 janvier à midi, par la Banque d'Escompte Suisse, à Genève. (19697 X) 111 i

Le conseil d'administration.

**Eidgenössisches Finanzdepartement**

**Auslosung von Obligationen der 3 % Eidgenössischen Anleihe von 1903**

Die Auslosung der per 15. April 1932 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3 % Eidgenössischen Anleihe von 1903 wird Freitag, 15. Januar 1932, 10 Uhr vormittags, im Zimmer Nr. 72, Verwaltungsgebäude des eidg. Finanzdepartements in Bern stattfinden.

Bern, den 31. Dezember 1931.

**Eidgenössische Finanzverwaltung,**  
 Kassen- und Rechnungswesen.

**Département Fédéral des Finances**

**Tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3%, de 1903**

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3 % de 1903, appelées au remboursement pour le 15 avril 1932, aura lieu vendredi le 15 janvier 1932, à 10 heures du matin, bureau n° 72, bâtiment de l'administration du département fédéral des finances, à Berne. 1141

Berne, le 31 décembre 1931.

**Administration Fédérale des Finances,**  
 Service de caisse et de comptabilité.

# Thurgauische Kantonalbank

Staatsgarantie

Wir künden hierdurch alle in den Monaten  
Januar, Februar, März und April 1932 kündbar werdenden

## 4 1/2 und 4 3/4 % Obligations unserer Bank

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten.  
Nach Umfluss der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.  
Den Inhabern kündbarer Titel wie auch der bereits früher  
gekündigten Obligations unserer Bank offerieren wir solange  
Konversion die sofortige

### Konversion à 3 3/4 %

auf 4 1/2 Jahre fest und nachher auf sechs Monate kündbar, mit  
Semester-Coupons versehen. Bei der Erneuerung wird der Zins  
bis zum Fälligkeitstag zum Satz der alten Obligation vergütet.

Weinfelden, den 2. Januar 1932.

(OF 944 St.) 102

Die Direktion.

# Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank in Appenzell

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen, höher als zu  
3 3/4 % verzinslichen (8104 G) 3310

## Obligations

auf den nächstzulässigen Termin zur Rückzahlung, mit welchem  
Zeitpunkt die Verzinsung aufhört.

Für die Erneuerung solcher Titel beliebe man sich gef. mit  
uns zu verständigen.

Appenzell, den 31. Dezember 1931.

Die Direktion.

# Allgemeine Treuhand A.-G.

Fiduciaire Générale S. A.

Basel  
Aeschengraben 7 u. 9

(1850\*2 Q) 2525

Zürich  
Bahnhofstrasse 20

Tel. 27.975

Tel. 527.68

## Revisionen - Steuerfragen

Verwaltungen Gründungen Gutachten

## 7 1/2 % Goldanleihen der Autonomen Monopolverwaltung des Königreichs Rumänien von 1931

Den Inhabern von Interims-Obligations des rubr. Anleihs wird hiermit bekannt  
gegeben, dass in der zweiten, in Paris am 21. Dezember 1931 stattgefundenen Ziehung  
die nachstehenden Nummern von frz. Fr. 2,850,000 nom. zur Rückzahlung zu pari ab  
1. April 1932 ausgelost wurden:

Obligations im Nennwert von frz. Fr. 1000

16476 à 16500	239976 à 240000	459801 à 459825	714351 à 714375
31276 à 31300	252951 à 252975	466076 à 466100	718751 à 718775
33726 à 33750	276126 à 276150	466526 à 466550	728726 à 728750
34351 à 34375	289551 à 289575	483951 à 483975	749076 à 749100
47001 à 47025	292426 à 292450	537976 à 538000	757726 à 757750
60201 à 60225	296026 à 296050	590426 à 590450	758026 à 758050
77976 à 78000	297926 à 297950	591076 à 591100	770326 à 770350
79151 à 79175	308226 à 308250	608276 à 608300	770926 à 770950
89376 à 89400	326726 à 326750	616726 à 616750	773601 à 773625
131976 à 132000	367226 à 367250	635026 à 635050	785501 à 785525
154576 à 154600	369601 à 369625	635226 à 635250	787201 à 787225
172201 à 172225	384276 à 384300	650626 à 650650	795401 à 795425
174351 à 174375	403226 à 403250	653201 à 653225	795326 à 795350
175126 à 175150	407726 à 407750	675976 à 676000	798751 à 798775
211601 à 211625	431301 à 431325	685376 à 685400	
231801 à 231825	433226 à 433250	705126 à 705150	
236576 à 236600	440926 à 440950	711251 à 711275	

Obligations im Nennwert von frz. Fr. 5000

807651 à 807655	836086 à 836090	857021 à 857025	872751 à 872755
814716 à 814720	836641 à 836645	859016 à 859020	873101 à 873105
816116 à 816120	839126 à 839130	860266 à 860270	873721 à 873725
822181 à 822185	840881 à 840885	862556 à 862560	874336 à 874340
822516 à 822520	840936 à 840940	863896 à 863900	875591 à 875595
823111 à 823115	841411 à 841415	865001 à 865005	876181 à 876185
823821 à 823825	844591 à 844595	868506 à 868510	878336 à 878340
829056 à 829060	846936 à 846940	868611 à 868615	879121 à 879125
830741 à 830745	853911 à 853915	868741 à 868745	879656 à 879660
835626 à 835630	856071 à 856075	872606 à 872610	880726 à 880730

Obligations im Nennwert von frz. Fr. 25,000

881055 à 881325	882891 à 882915	884256 à 884280	885520 à 885544	886052 à 886076	886189 à 886213	886551
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	--------

Die ausgelosten Stücke sind zahlbar in der Schweiz in Schweizerfranken zur festen  
Relation von schw. Fr. 202.93 für je frz. Fr. 1000 Nennwert, gegen Einreichung der Titel  
ohne Coupons, bei den offiziellen Zahlstellen.

Die Verzinsung der gezogenen Stücke hört mit dem Verfalltag auf.

Restantliste

der an der ersten Ziehung ausgelosten und bis zum 15. Dezember 1931 nicht zur Ein-  
lösung gebrachten Titel:

Obligations im Nennwert von frz. Fr. 1000

25776 à 25800	404226 à 404250	509851 à 509875	615776 à 615800
35576 à 35600	410351 à 410366	511651 à 511675	629701 à 629725
46051 à 46075	418951 à 418975	516351 à 516375	632251 à 632275
56651 à 56675	419401 à 419425	518101 à 518125	651301 à 651325
94776 à 94800	430026 à 430033	526651 à 526675	652051 à 652075
128801 à 128825	430038 à 430050	531967	654651 à 654675
130426 à 130450	438626 à 438650	539326 à 539331	672076 à 672100
148101 à 148125	453876 à 453900	539337 à 539347	682076 à 682100
164651 à 164675	468426 à 468450	542205 à 542225	685226 à 685250
268126 à 268150	470876 à 470900	543790 à 543800	705401 à 705425
271326 à 271350	474476 à 474500	567476 à 567500	743326 à 743350
289126 à 289150	482101 à 482102	569151 à 569170	745501 à 745525
312686 à 312695	492301 à 492325	575251 à 575275	756801 à 756825
364326 à 364350	496201 à 496215	583501 à 583525	757351 à 757375
370526 à 370550	496217 à 496225	596251 à 596275	773426 à 773450
372276 à 372300	500351 à 500365	598601 à 598625	777526 à 777550
387851 à 387875	500371 à 500375	601376 à 601400	
399776 à 399800	504426 à 504450	609876 à 609900	

Obligations im Nennwert von frz. Fr. 5000

807381 à 807385	818931 à 818935	840016 à 840020	869291 à 869295
809401 à 809405	821426 à 821430	842381 à 842385	870036 à 870040
809551 à 809555	825701 à 825705	851256 à 851260	871056 à 871060
811161 à 811165	825801 à 825805	853111 à 853115	873311 à 873315
812391 à 812395	828086 à 828090	855466 à 855470	874586 à 874590
812446 à 812450	831246 à 831250	856221 à 856225	874706 à 874710
813286 à 813290	839026 à 839030	866426 à 866430	878141 à 878145

Zürich, den 30. Dezember 1931.  
Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt.

# Crédit Foncier Vaudois

et

## Caisse d'Épargne Cantonale Vaudoise

Garantie par l'État

### Prêts hypothécaires Obligations foncières Gérance de titres Livres d'épargne

nominaux ou au porteur.

(462-1 L) \*101

# Hotel International au Lac, Riedweg & Disler A. G. Lugano

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Samstag den 16. Januar 1932, nachmittags 2 Uhr 30  
im Hotel Rütti, Luzern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage der Jahresrechnung 1931.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren.
7. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontroll-  
stelle liegen von heute an auf dem Bureau des Zentralschweiz. Treuhand-  
Institut, Ed. Morf, Kasimir-Pfyfferstrasse 1, Luzern, zur Einsicht der Aktio-  
näre auf.

Die Aktionäre haben sich vor der Generalversammlung über ihren Akti-  
enbesitz auszuweisen. (30004 Lz) 113

Luzern, den 31. Dezember 1931.

Der Verwaltungsrat.

# Compagnie Internationale de l'Industrie de l'Azote S. A. (Internationale Gesellschaft der Stickstoff-Industrie A. G.) Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale ordinaire  
pour lundi le 11 janvier 1932, à 10 heures, au Stadt-Casino, Bâle.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1930 ainsi que  
rapport du commissaire-vérificateur.
2. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au  
31 décembre 1930. Décharge au conseil d'administration.
3. Délibération sur la répartition du bénéfice.
4. Nomination du commissaire-vérificateur.

Les actionnaires désirant assister ou se faire représenter à l'assemblée  
générale sont priés de déposer leurs titres ou certificats de dépôt le 7 jan-  
vier 1932 au plus tard, soit au siège social de la Société soit chez l'organi-  
sation financière de leur groupe, où quittances et cartes d'admission leur  
seront délivrées.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-  
vérificateur sont à la disposition des actionnaires, au siège social de la  
Société, 22, St. Jakobsstrasse, Bâle. (2008 Q) 1161

Bâle, le 31 décembre 1931.

Le conseil d'administration.



# Zu vermieten

per sofort od. später unsere früheren

## Fabrikations-, Lager- od. Ausstellungs-Räume

ca. 1500 m<sup>2</sup>, nur gesamthalt, Untermiete gestattet; ferner

### Ladenlokal

ca. 100m<sup>2</sup>, dazu Keller ca. 80m<sup>2</sup>, Geschäfts-Centrum, vorzügl. Lage, Löwenstr. 31/33, Kreis 1, Post- und Bahnhof-Nähe. Auskunft erteilt 60-4



Feldstrasse 24, Zürich 4.

### An die Aktionäre der

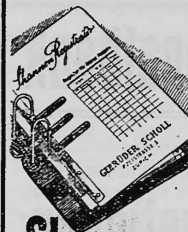
## Buch- und Kunstverlag Carl Hirsch A. G. in Liquidation

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juni 1930 wird die Buch- und Kunstverlag Carl Hirsch A. G., in Zollikon-Zürich und Konstanz, liquidiert; die Geschäfte werden durch die Firma Carl Hirsch, Buch- und Kunstverlag, weitergeführt. Die Aktionäre werden daher aufgefordert, ihren Aktienbesitz möglichst umgehend unter Angabe der Nummern ihrer Aktien bei Herrn Dr. jur. H. Nauer, Sonnenquai 10, in Zürich, anzumelden.

Diese dreimalige Publikation gilt als rechtsverbindliche und einzige Mitteilung im Sinne von § 4 der Statuten. (OF 41018 Z) 108 i

Zollikon-Zürich, den 23. Dezember 1931.

Buch- und Kunstverlag Carl Hirsch A. G. in Liq.



## Shannon Registrar

der gute, altbekannte, unübertroffene Briefordner auf Brett. Vorrätig bei

GERÜDER **SCHOLL**  
AG POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

### Zu verkaufen

ca. 5000 blaue

Kartei-Mäppli

ca. 25x32 cm à 5 ets.

**80 Ablegeschachteln**

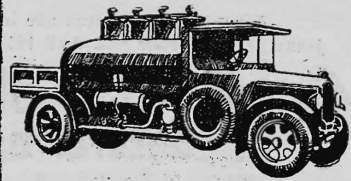
ca. 28x32 cm à 80 ets.

bei grös. Quantum billiger.

E. & O. Osterwalder, beim Speisertor, in St. Gallen.

## Wehinger-Diederer Bäle 18

Services accélérés en douane  
Transports terrestres et maritimes



### Wirtschaftliche Transporte durch BERNA

Robuste, dauerhafte Berna-Wagen mit Ritzel-Antrieb. Grosse Fahrgeschwindigkeit gepaart mit vorzüglichen Motor- und hydr. Vierrad-Bremsen. Zweckmässige Karosserie-Aufbauten auf Grund langjähriger Erfahrungen in allen Transport-Branchen.

Motorwagenfabrik BERN A.-G.  
Olten

### A louer, près centre de Lausanne

à proximité Gare aux marchandises et entrepôts des douanes

## Vastes Entrepôts

comprenant bureaux et

### installation frigorifique

(env. 107 m<sup>2</sup>) 3292

Voie de raccordement de chemin de fer.

S'adr. Case postale 232, Lausanne-Gare.

## Lichtecht und dauerhaft

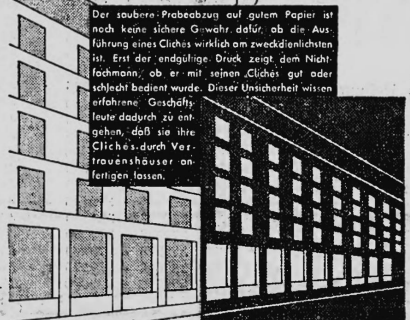
sind besonders die canadischen



Carbonpapiere \*27-1

## BUSAG

hat vergrössert



Der saubere Probeabzug auf gutem Papier ist noch keine sichere Gewähr dafür, ob die Ausführung eines Cliches wirklich am zweckdienlichsten ist. Erst der endgültige Druck zeigt dem Nichtfachmann, ob er mit seinen Cliches gut oder schlecht bedient wurde. Dieser Unsicherheit wissen wir führende Geschäftsleute dadurch zu entgehen, daß sie ihre Cliches durch Vertriebshäuser anfertigen lassen.

Schlechte Arbeiten und Schleuderpreise haben kurze Füsse. Deurenkunden müssen durch rasche, einwandfreie Lieferung erarbeitet werden. Diese unsere Bemühungen haben uns stets neue Deurenkunden zugeführt. Ihre Werbung hat BUSAG den Betrieb vergrössert.

Clichéfabrik BUSAG A. G. BERN  
Mombjostrosse 49-51 • Telefon Bollwerk 28.83



## PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

## Nägeli & Co., Bern

Patentanwälte - Bundesgasse 16

## Öffentliches Inventar • Rechnungsruf

Erlasser: **Schulthess Theodor**, von Stäfa, Zürich, geb. 1881, Vertr. in Perlen, wohnhaft gewesen Sonnenbergstr. 25 in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 12. Januar 1932.

Es sind anzumelden:

- Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Rechnungsstatthalteramt II von Bern.
  - Guthaben des Erlassers beim unterzeichneten Notar.
- Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massenverwalter: **Jules Furrer**, Direktor, Aegerteustr. 22 in Bern. 3072

Bern, deu 7. Dezember 1931.

Der Beauftragte:

**H. Leuenberger**, Notar,  
Spitalgasse 32, Bern.

## Spar- & Kreditkasse Suhrental in Schöffland

Wir kündigen hiemit alle bis 31. März 1932 kündbaren

**4 3/4 und 5 % Obligationen**

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten von dem Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden. Mit dem Ablauf der Kündigung hört die Verzinsung auf.

Wir offerieren bis auf weiteres Erneuerung gekündeter oder kündbarer Titel zu 4 % auf 3 1/2 oder 4 1/2 Jahre fest unter Vergütung des bisherigen Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigung. Gegen bar sind wir Abgeber von Obligationen zu den gleichen Bedingungen.

Schöffland, den 29. Dezember 1931.

Die Verwaltung.

### Buchhaltungsbureau

## FRISCH & Co.

vorm. Hermann Frisch Weinbergstrasse 57 Zürich

Bureau gegr. 1899  
Telephon Limmat 41630

Einrichtungen

Nachtragungen

Revisionen

Bilanzen

Steuerangelegenh.

106

## Zehntausende von Franken

wurden in einem neuen Verkaufsgebiet nutzlos verpufft, weil man nicht auf Tatsachen aufbaute

Mit „Kardex“ wäre das nicht passiert!

Verlangen Sie noch heute unsern Prospekt. **KARDEX SYSTEM A.G. ZÜRICH Talstrasse 12, Tel. 56672**

## Rheinlatische Creditanstalt

Altstätten - Au - St. Margrethen

Wir **kündigen** hiermit zur Rückzahlung auf den nächstzulässigen Termin unsere sämtlichen gekündigten und bis 30. Juni 1932 kündbar werdenden, zu **4 1/2 % und darüber verzinlichen Obligationen**

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern gekündigter Titel offerieren wir die Konversion zu dem an Verfalltag geltenden Zinssatz.

Altstätten, 28. Dezember 1931.

\*119

Die Direktion.